



(GB)

## Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## Intended use

This product should only be used as a cutting board. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

## Dimensions

HG06255A: approx. 37,5 x 25,6 cm (L x W)  
HG06255B: approx. 40 x 28 cm (L x W)

## Care and usage instructions

- Caring for bamboo properly will help retain its natural beauty.
- Extreme temperature variations, damp or dryness may damage the product.
- Clean with warm soapy water, and dry thoroughly.
- Do not dip or soak it in water.
- Dry the product or allow it to dry naturally, standing on its edge. Do not expose the product to high temperatures to speed up the drying process.
- Do not place the product on hot surfaces (e.g. stove, oven), otherwise it may be damaged.
- Store in a cool, dry, well-ventilated place.
- Not suitable for dishwashers.
- The product is not break proof. The function may be affected after a drop.
- Do not use the product if damaged.

## Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## Service

(GB) **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 0569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(FI)

## Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

## Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain leikkulautana. Kaikki muu käyttö ja tuotteeseen tehtävät muutokset eivät ole sallittuja, sillä ne voivat johtaa loukkaantumisiin ja tuotevaurioihin. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenmukaisesta käytöstä poikkeavasta käytöstä. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

## Mitat

HG06255A: n. 37,5 x 25,6 cm (P x L)  
HG06255B: n. 40 x 28 cm (P x L)

## Hoito- ja käyttöohjeet

- Bambu säilyttää luonnollisen kauneutensa huolellisesti hoidettuna.
- Äärimmäiset lämpötilan vaihtelut, kosteus ja kuivuus voivat vaurioittaa tuotetta.
- Puhdista lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa huolellisesti.
- Älä upota tai jätä liikoamaan veteen.
- Kuivaa tuote tai anna sen kuivua ilmassa reunalla seisoen. Älä alista tuotetta korkeille lämpötiloille kuivumisen nopeuttamiseksi.
- Älä aseta tuotetta kuumille pintoille (esim. liedelle, uuniin), muutoin se voi vaurioitua.
- Säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Ei konepesunkestävä.
- Tuote ei ole särkymätön. Iskut voivat heikentää tuotteen toimivuutta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.

## Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

## Huoltopalvelu

(FI) **Huoltopalvelu Suomi**  
Puhelin: 0800 913375  
E-Mail: owim@lidl.fi

(SE)

## Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överläter produkten till en tredje part.

## Avsedd användning

Denna produkt är endast avsedd att användas som skärbräda. All annan användning eller modifiering av produkten är förbjuden och kan leda till personskador och skador på produkten. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador, som beror på avvikelser från avsedd användning. Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

## Mått

HG06255A: ca 37,5 x 25,6 cm (L x B)  
HG06255B: ca 40 x 28 cm (L x B)

## Skötsel och bruksanvisning

- Med noggrann skötsel behåller bambu sin naturliga skönhet länge.
- Produkten kan ta skada av extrema temperaturväxlingar, fukt och torka. Rengör med varmt vatten med diskmedel och torka noga.
- Doppa inte i vatten och blötlägg inte.
- Torka produkten eller låt den lufttorka stöende på kanten. Ursänt inte produkten för höga temperaturer för att påskynda torkningen.
- Placera inte produkten på heta ytor (t.ex. spishäll eller ugn) eftersom det kan skada den.
- Förvara produkten svalt, mörkt och med tillräcklig ventilation.
- För ej maskindiskas.
- Produkten är inte slaghälfäst. Stötar kan skada den.
- Använd inte produkten om den är skadad.

## Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

## Service

(SE) **Service Sverige**  
Tel.: 02079 1808  
E-Mail: owim@lidl.se

(FI) **Service Finland**  
Tel.: 0800 913375  
E-Mail: owim@lidl.fi

(PL)

## Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku jako deska do krojenia. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikację produktu są zabronione i mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## Wymiary

HG06255A: ok. 37,5 x 25,6 cm (dł. x szer.)  
HG06255B: ok. 40 x 28 cm (dł. x szer.)

## Instrukcja konserwacji i stosowania

- Dzięki starannej konserwacji bambus przez długi czas zachowuje swoje naturalne piękno.
- Produkt może zostać uszkodzony przez ekstremalne wahania temperatury, wilgotność i suchość.
- Myc ciepłą wodą z mydłem i dokładnie suszyć.
- Nie zanurzać ani nie moczyć w wodzie.
- Wysuszyć produkt lub pozostaw do wyschnięcia, stawiając na kratkę. Nie narażać produktu na działanie wysokich temperatur, aby przyspieszyć proces schnięcia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. kuchence, piekarniku), ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Przechowywać w chłodnym, suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Nie nadaję się do mycia w zmywarkach do naczyń.
- Produkt nie jest odporny na pęknięcie. Wstrząsy mogą pogorszyć funkcjonalność.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.

## Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacja na temat możliwości utylizacji wykorzystowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## Serwis

(PL) **Serwis Polska**  
Tel.: 008004911946  
E-Mail: owim@lidl.pl

(LT)

## Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

## Naudojimas pagal paskirtį

Šis gaminys skirtas naudoti tik kaip pjaustymo lenta. Bet koks kitas gaminio naudojimas ar modifikavimas yra draudžiamas ir gali sužeisti bei sugadinti gaminį. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl bet kokio naudojimo ne pagal paskirtį. Gaminys neskirtas naudoti komerciniams reikmėms.

## Matmenys

HG06255A: apie 37,5 x 25,6 cm (L x P)  
HG06255B: apie 40 x 28 cm (L x P)

## Priežiūros ir naudojimo instrukcijos

- Kruopščiai prižiūrint, bambukas ilgą laiką išlaiko savo natūralų grožį.
- Dideli temperatūros svyravimai, drėgmė ir sausumas gali pažeisti gaminį.
- Nuvalykite šiltu muiluotu vandeniu ir kruopščiai nusausinkite.
- Nemerkite į vandenį arba nemirkykite jame.
- Nusausinkite gaminį arba leiskite jam išdžiūti pastatę ant kraštelio. Saugokite gaminį nuo aukštų temperatūrų, kad paspartintumėte džiūvimo procesą.
- Nedėkite gaminio ant karštų paviršių (pvz., viryklės, orkaitės), kadangi jis gali būti pažeistas.
- Laikykite vėsioje, tamsioje ir tinkamai vėdinamoje vietoje.
- Negalima plauti indaplovėje.
- Gaminys nėra apsaugotas nuo smūgių. Smūgiai gali pažeisti jo veikimą.
- Pažeisto gaminio nenaudokite.

## Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose atliekų surinkimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

## ● Klientų aptarnavimas

**LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**  
Tel.: 880033500  
El. paštas: owim@lidl.lt

EE

## ● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlat teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

## ● Otstarbekohane kasutamine

See toode on eranditult ette nähtud lõikelaua kasutamiseks. Igasugune muul viisil kasutamine ja toote igasugune muutmise on keelatud ning võib põhjustada vigastusi ja tootekahjustusi. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud sihtotstarbelisest kasutusotstarbest kõrvalekalduva kasutamise tõttu. Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks ettevõtluses.

## ● Mõõtmed

HG06255A: u 37,5 x 25,6 cm (P x L)  
HG06255B: u 40 x 28 cm (P x L)

## ● Hooldus- ja kasutusjuhised

1. Hooldika hooldamise korral säilib bambuse kaunis välimus kaua.
2. Äärmuslikud temperatuurikõikumised, niiskus ja kuivus võivad toodet kahjustada.
3. Puhastage sooja seebiveega ja kuivatage põhjalikult.
4. Ärge kasike vette ega leotage.
5. Kuivatage toode ära või laske sellel seel sseistes õhu käes kuivada. Väliste toote kokkupuutumist kõrgete temperatuuridega kuivamisprotsessi kiirendamiseks.
6. Ärge asetage toodet kuumadele pindadele (nt pliit, ahil), kuna see võib muidu kahjustada saada.
7. Hoidke jahedas, kuivas ja piisava ventilatsiooniga kohas.
8. Ei sobi pesemiseks nõudepesumasinas.
9. Toode ei ole purunemiskindel. Löögid võivad kahjustada talitlusvõimet.
10. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.

## ● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma vallavõimast.

## ● Teenindus

**EE Teenindus Eesti**  
Tel.: 8000049117  
E-posti aadress: owim@lidl.ee

LV

## ● Ievads

Apšveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

## ● Paredzētais lietojums

Šo izstrādājumu ir paredzēts lietot tikai kā dēlīti griešanai. Lietošana jebkādiem citiem nolūkiem vai izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta, un tādējādi var tikt radīti savainojumi un izstrādājuma bojājumi. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies neatbilstoši lietošanas rezultātā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

## ● Izmēri

HG06255A: apm. 37,5 x 25,6 cm (G x P)  
HG06255B: apm. 40 x 28 cm (G x P)

## ● Kopšanas un lietošanas norādes

1. Ja bambusu rūpīgi kopj, tas saglabā savu dabīgo skaistumu ilgu laiku.
2. Krāsas temperatūras izmaiņas, mitrums un sausums var radīt bojājumus izstrādājumā.
3. Mazgājiet ar siltu ziepjūdeni un rūpīgi nožāvējiet.
4. Nemērciet ūdeni un nemērcējiet.
5. Izžāvējiet izstrādājumu vai ļaujiet tam nožūt gaisā, stāvot uz malas. Lai paātrinātu žāvēšanas procesu, nepakļaujiet izstrādājumu augstai temperatūrai.
6. Nenovietojiet izstrādājumu uz karstām virsmām (piemēram, plīts, krāsns), jo tas var tikt bojāts.
7. Uzglabājiet izstrādājumu vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā.
8. Izstrādājums nav piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.
9. Izstrādājums nav triecienizturīgs. Triecieni var ietekmēt funkcionalitāti.
10. Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.

## ● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

## ● Serviss

**LV Serviss Latvija**  
Tāl.: 80005811  
E-pasts: owim@lidl.lv

DE AT CH

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung als Schneidebrett vorgesehen. Jede andere Verwendung und jede Veränderung am Produkt ist untersagt und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen vom bestimmungsgemäßen Verwendungszweck abweichenden Gebrauch entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Abmessungen

HG06255A: ca. 37,5 x 25,6 cm (L x B)  
HG06255B: ca. 40 x 28 cm (L x B)

## ● Pflege- und Anwendungshinweise

1. Bei sorgfältiger Pflege behält Bambus lange seine natürliche Schönheit.
2. Durch extreme Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit und Trockenheit kann das Produkt Schaden nehmen.
3. Mit warmem Seifenwasser reinigen und gründlich abtrocknen.
4. Nicht in Wasser tauchen oder einweichen.
5. Trocknen Sie das Produkt ab oder lassen Sie es, auf der Kante stehend, an der Luft trocknen. Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus, um den Trocknungsvorgang zu beschleunigen.
6. Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (z. B. Herd, Ofen), da es ansonsten beschädigt werden könnte.
7. An einem kühlen, trockenen und ausreichend belüfteten Ort aufbewahren.
8. Nicht spülmaschinen geeignet.
9. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.
10. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de  
**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at  
**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 451549\_2404  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06255A/  
HG06255B  
Version: 09/2024